

Poland-Warsaw: Voice recognition software package

OJ S 184/2015 23/09/2015

Contract award notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Prokuratura Generalna

Postal address: ul. Rakowiecka 26/30

Town: Warszawa

Postal code: 02-528

Country: Poland

For the attention of: Marcin Duchnowicz

E-mail: marcin.duchnowicz@pg.gov.pl

Telephone: +48 221251390

Fax: +48 221251313

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.pg.gov.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title**

Dostawa oprogramowania do transkrypcji mowy w ramach projektu „Wdrożenie systemu digitalizacji akt postępowań przygotowawczych oraz utworzenie lokalnych i centralnego repozytorium akt w postaci cyfrowej w powszechnych jednostkach organizacyjnych prokuratury”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: Prokuratura Generalna ul. Rakowiecka 26/30, 02-528 Warszawa.

NUTS code PL127 Miasto Warszawa

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

1. Przedmiotem zamówienia jest dostarczenie 731 licencji oprogramowania do transkrypcji mowy wraz z mikrofonami, zgodnie z warunkami określonymi w SIWZ, OPZ, wzorze umowy,

stanowiącym załącznik nr 7 do SIWZ, oraz zgodnie z ofertą Wykonawcy (zamówienie podstawowe).

Zamawiający informuje, że poza zakresem zamówienia podstawowego przewiduje możliwość zakupu od Wykonawcy do 527 licencji oprogramowania wraz z mikrofonami zgodnie z warunkami określonymi w SIWZ, OPZ, wzorze umowy, stanowiącym załącznik nr 7 do SIWZ, oraz zgodnie z ofertą Wykonawcy, tożsamych jak w przypadku dostawy w ramach zamówienia podstawowego (dalej jako „Opcja”). Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania z Opcji w sytuacji wystąpienia oszczędności w budżecie projektu Wdrożenie systemu digitalizacji akt postępowań przygotowawczych oraz utworzenie lokalnych i centralnego repozytorium akt w postaci cyfrowej w powszechnych jednostkach organizacyjnych prokuratury, w tym w szczególności oszczędności wynikających z zaoferowania wykonania Zamówienia za wynagrodzeniem niższym niż wysokość środków, jakie Zamawiający zamierza przeznaczyć na realizację Zamówienia.

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawarty jest w „Opisie przedmiotu zamówienia”, który stanowi załącznik nr 6 do SIWZ.

3. Wykonawca udzieli gwarancji na dostarczone oprogramowanie i mikrofony co najmniej na okres 36 miesięcy od dnia podpisania protokołu jakościowego bez zastrzeżeń. Szczegółowe warunki gwarancji zawarte są w „Projekcie umowy”, stanowiącym załącznik nr 7 do SIWZ.

4. Ilekcć w treści SIWZ, w tym w OPZ, użyte są znaki towarowe, patenty lub pochodzenie, a także normy, Zamawiający dopuszcza rozwiązanie równoważne.

5. Przez produkt (oprogramowanie) równoważny w stosunku do produktów (oprogramowania) wskazanych w OPZ rozumie się taki, który w sposób poprawny współpracuje z programami (oprogramowaniem aplikacyjnym, systemowym, biznesowym) posiadanymi przez Zamawiającego, działającymi w środowisku Microsoft Windows, a jego zastosowanie nie wymaga żadnych nakładów (finansowych, programistycznych, sprzętowych) związanych z dostosowaniem programów (aplikacji) Zamawiającego lub produktu równoważnego oraz realizuje wszystkie funkcje i posiada wszystkie cechy określone w OPZ. Oprogramowanie operacyjne Zamawiającego to produkty firmy Microsoft, tj. systemy operacyjne z rodziny Windows Serwer 2012 Standard, Windows Serwer 2008 R2 Standard, Linux oraz pakiety biurowe Microsoft Office.

6. Przez normę jakościową równoważną rozumie się taką, która potwierdza, że dostarczane produkty odpowiadają określonym normom lub specyfikacjom technicznym lub poświadczą zgodność działań Wykonawcy z normami jakościowymi lub poświadczą zgodność działań Wykonawcy z równoważnymi normami jakościowymi odwołującymi się do systemów zapewniania jakości opartych na odpowiednich normach europejskich lub potwierdzą odpowiednio stosowanie przez Wykonawcę równoważnych środków zapewnienia jakości.

7. Wykonawca przyjmuje do wiadomości i będzie zobowiązany, w przypadku wyboru jego oferty jako najkorzystniejszej, do zapewnienia, by dostarczony sprzęt oraz oprogramowanie spełniały wymogi przepisów prawa, w szczególności umożliwiały spełnianie obowiązków Zamawiającego, wynikających z rozporządzenia Rady Ministrów z 12.4.2012 w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań la rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (Dz.U. z 2012 r., poz. 526 ze zm.).

8. Wykonawca zobowiązany będzie do informowania o współfinansowaniu przedmiotowego zamówienia publicznego przez Unię Europejską zgodnie z wytycznymi przekazanymi przez Zamawiającego.

9. Wykonawca zobowiązany będzie do należytego zabezpieczenia i przechowywania wszelkich dokumentów dotyczących realizacji umowy w sprawie niniejszego zamówienia publicznego do daty określonej w umowie dla instytucji krajowych i Unii Europejskiej,

upoważnionych do kontroli projektu oraz udostępniania wglądu do tej dokumentacji ww. instytucjom i Zamawiającemu.

II.1.5. CPV code(s)

48314000 Voice recognition software package, 32341000 Microphones

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 2 229 716,94 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Łączna cena brutto oferty. Weighting 40

2. Jakość procesu transkrypcji mowy. Weighting 60

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

PG XF 292/4/15

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2015/S 67-118365](#) of 4.4.2015

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2015/S 84-149017](#) of 30.4.2015

Section V: Award of contract

V.1. Date of conclusion of the contract

16.9.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

V.3. Name and address of the contractor

Official name: NEWTON Media Sp. z o.o.

Postal address: ul. Kierbedzia 4

Town: Warszawa

Postal code: 00-728
Country: Poland
E-mail: sales@newtonmedia.pl
Telephone: +48 223989191
Fax: +48 222138299
Internet address: <http://www.newtonmedia.pl/pl>

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 2 229 716,94 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: „Wdrożenie systemu digitalizacji akt postępowań przygotowawczych oraz utworzenie lokalnych i centralnego repozytorium akt w postaci cyfrowej w powszechnych jednostkach organizacyjnych prokuratury” współfinansowany ze środków Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 7. Oś Priorytetowa Społeczeństwo informacyjne – budowa elektronicznej administracji, na podstawie porozumienia o dofinansowanie nr POIG.07.01.00-14-052/12-00.

VI.2. Additional information

1. Ilekoć w niniejszym ogłoszeniu o zamówieniu jest mowa o „SIWZ”, należy przez to rozumieć Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia.
2. Ilekoć w niniejszym ogłoszeniu o zamówieniu jest mowa o „ustawie”, należy przez to rozumieć ustawę z 29.1.2004 – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.).

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17A
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w art. 179 i następnych Ustawy.

2. Wobec niezgodnej z przepisami Ustawy czynności Zamawiającego podjętej w toku postępowania lub w przypadku zaniechania przez Zamawiającego dokonania czynności, do których podjęcia zobowiązany jest Zamawiający przepisami Ustawy, Wykonawca może wnieść odwołanie.
3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.
4. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
5. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli informacje te zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 Ustawy, albo w terminie 15 dni – jeżeli informacje zostały przesłane w inny sposób.
6. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
7. Odwołanie, wobec czynności innych niż określone w ust. 5 oraz w ust. 6 powyżej, wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4. Date of dispatch of this notice

18.9.2015